

Rolling home (Magelhan)

Nach einem englischen Shanty (um 1870)

Dor fohr vun Hamborg mol so'n olen Kassen,
Mit Namen heet he Magelhan.
Dor weer bi Dag keen Tied tom Brassan,
dat leet man all'ns bit Obends stohn.

Rolling home, Rolling home
Rolling home across the sea
Rolling home to dear old Hamborg
rolling home, sweetheart to thee.

Bi Dag, dor kunn dat weihn un blasen,
dor wör noch lang keen Hand anleggt.
Doch so an'n Obend no veer Glasen,
denn wör de ganze Plünnkrom steckt.

Un unsen heiligen stillen Freedag
wat doch uns höchste Festdag is
un unsen heiligen Buß- und Beeddag
dor seggt de Ohl: Dat giff dat nich

Jedoch so recht bi Licht bekeeken
do weer uns Ohl noch lang nicht slecht
harr Smutje mol een Swien afsteken
trangscheer he sülsen dat torecht

De Lüüd de kreegn so recht dat Lopen
se freiten sik, ik weet nich wie
se kregen von dat swien de Poten
un gele Arfensupp dorbi

Oh, Magelhan, du olen Kassen,
dit Leed schall di een Denkmol sien.
Bi Snee un Reg'n wascht Jan Maat Masten,
un achtern suupt se unsen Kööm.

Da fuhr von Hamburg mal so ein alter Kasten los,
er hieß Magelhan.
Da war tagsüber keine Zeit zum Festzurren der Segel,
das ließ man alles bis abends liegen.

Wir fahren heim, fahren heim,
fahren heim über die See.
Fahren heim zum geliebten alten Hamburg,
fahren heim, Geliebte, zu dir.

Tagsüber konnte das Wehen und Blasen,
da wurde trotzdem noch kein Handschlag getan.
Aber abends so um 10 Uhr,
da war der ganze Kram aufgeräumt.

Und am unseren heiligen stillen Freitag,
der doch unser höchster Festtag ist,
und am unseren heiligen Buß- und Betttag,
da sagt der Kapitän: Das gibt es nicht.

Jedoch so recht bei Licht besehen,
da war der Alte gar nicht schlecht.
Hatte der Schiffsjunge mal ein Schwein abgestochen,
dann tranchierte er das selbst zurecht.

Die Leute kamen schnell angelaufen,
sie freuten sich, ich weiß nicht wie,
sie kriegten vom Schwein die Pfoten
und gute Erbsensuppe dazu.

Ach Magelhan, du alter Kasten,
dies Lied soll die ein Denkmal sein.
Bei Schnee und Regen säubert Jan Maat die Masten,
und hinten saufen sie unserern Schnaps.